

## Sicherheitshinweise



**DAS GERÄT DARF NUR VON GESCHULTEM PERSONAL GEMÄSS DIESER ANLEITUNG BENUTZT WERDEN.**

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Installieren Sie das Gerät, wo es von geschultem Personal betreut werden kann.
- Gerät stets senkrecht tragen, lagern und transportieren.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
  - Arbeitsschutzvorschriften
  - BS EN Verhaltenspraktiken
  - Brandschutzvorschriften
  - IEE-Anschlussvorschriften
  - Bauvorschriften
- NICHT in Wasser eintauchen oder mit Strahl-/Druckreinigern reinigen.
- Nicht zum Gebrauch im Freien geeignet.
- Vor Reinigungsarbeiten stets zunächst das Gerät abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem POLAR-Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.
- NICHT versuchen, das Gerät in irgendeiner Weise zu verändern.
- NIEMALS ohne Aufsicht, wenn das Gerät benutzt wird.
- Die Benutzung von Zubehörteilen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich empfohlen werden, kann Verletzungen und Beschädigungen verursachen. Verwenden Sie deshalb nur Originalzubehör.
- Polar empfiehlt, dass dieses Gerät regelmäßig (wenigstens jährlich) von einem Fachmann überprüft wird. Die Überprüfung sollte beinhalten, ohne darauf beschränkt zu sein: Visuelle Überprüfung, Polaritätstest, Erdungskontinuität (Klasse-1-Geräte), Isolationskontinuität und Funktionalitätsprüfung.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für alkoholische Getränke.

### Vorsicht: Gefahr von Feuer



**Warnung: Halten Sie alle Lüftungsöffnungen frei. Das Gerät sollte nicht ohne geeignet Ventilation eingebaut werden.**

- **Warnung:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, andere als die vom Hersteller empfohlen, die mit dem.
- **Warnung:** Halten Sie den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.

## Produktbeschreibung

**DB331** - Polar Slush-Maschin - 1 x 12Ltr Behälter

**DB332** - Polar Slush-Maschin - 2 x 12Ltr Behälter

**DB843** - Polar Slush-Maschin - 3 x 12Ltr Behälter

## Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Nur bei korrekter Wartung und vorschriftsgemäßem Betrieb kann Ihr POLAR-Produkt optimale Leistung erzielen.

Das Gerät ist für die Zubereitung von Dinks und Kaltgetränken bestimmt. Wenn es mit Milchprodukten verwendet wird und/oder wenn es je nach Art des verwendeten Produkts gesetzlich vorgesehen ist, muss es mit dem optionalen Zusatz zur Temperaturanzeige für das Produkt in dem Behälter ausgestattet sein. Die Einhaltung der geltenden Vorschriften und Normen für die verwendeten Produkte ist obligatorisch.



**Hinweis: Nur zwei Arten von Personen dürfen das Gerät bedienen.**

- **Benutzer:** Eine Person, die über eine angemessene technische Ausbildung in der korrekten Verwendung des Geräts sowie über umfassende Kenntnisse der Routinearbeiten zur Wartung, Reinigung und Desinfektion des Geräts verfügt.
- **Spezialisierter Techniker:** Eine Person, die das Gerät in Bezug auf Installation, Verwendung und Wartung vollständig kennt.

## Verpackungsinhalt

Folgendes ist enthalten:

- Polar Slush-Maschine
- Abtropfschale:  
DB331 x 1 / DB332 x 2 /  
DB843 x 3
- 2 x Koppler
- 2 x Anschluss der Achse
- Schnecke (Ersatz)
- 1 x Dichtung der Schnecke
- 2 x Dichtung des Verdampfers
- 10 x Dichtung des Hahns
- 2 x Dichtung der Achse
- Schmiermittel (zur Schmierung des Geräts)
- Gebrauchsanweisung

POLAR ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden. Sollten Sie Transportschäden feststellen, wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren POLAR-Händler.

## Montage



**Hinweis: Nicht zur Verwendung in Lieferwagen oder Anhängern, Transportern oder ähnlichen Fahrzeugen.**

**Wenn das Gerät nicht aufrecht transportiert oder gelagert wurde, muss es vor Inbetriebnahme rund 12 Stunden aufrecht aufgestellt werden. Im Zweifelsfall lassen Sie es aufrecht stehen.**

1. Gerät aus der Verpackung nehmen. Darauf achten, dass die gesamte Plastikfolie und alle Beschichtungen von sämtlichen Flächen entfernt wurden.
2. Um die Leistung und Langlebigkeit zu optimieren, stellen Sie sicher, dass zwischen dem Gerät und den Wänden und anderen Objekten ein Mindestabstand von 2,5 cm eingehalten wird, wobei oben ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten wird. **NIEMALS IN DER NÄHE EINER WÄRMEQUELLE.**

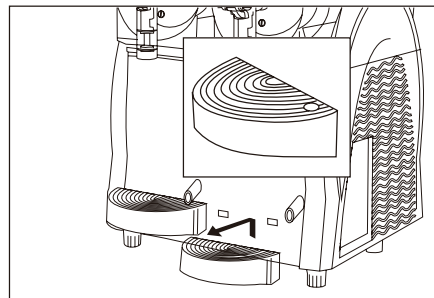


**Vor der Installation überprüfen Sie bitte folgendes:**

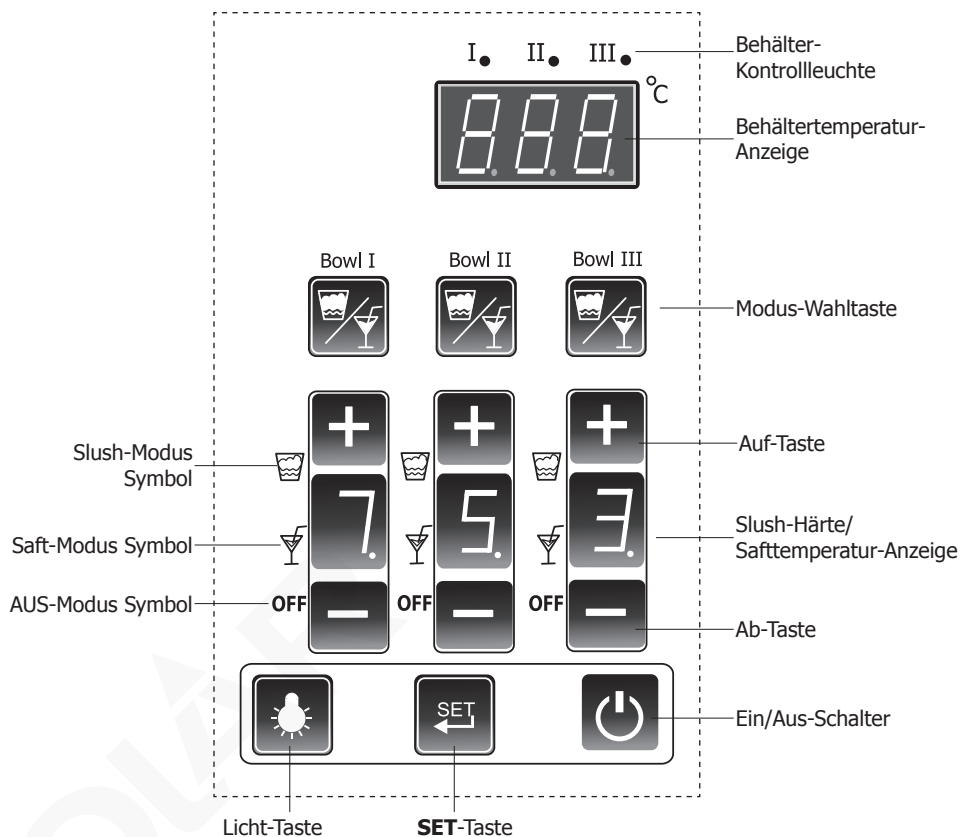
- Das Gerät wird in einem Innenraum installiert.
- Der Raum ist ausreichend beleuchtet, gut belüftet und hygienisch sauber.
- Der Aufstellungsort des Geräts ist eben, fest und geeignet für das Gewicht des Geräts.
- Das Gerät darf nur an Orten mit einer Umgebungstemperatur von 16°C - 32°C betrieben werden.
- Um das Gerät herum ist ausreichender Freiraum für ungehinderte Arbeit des Personals.

## Montage

Hängen Sie die Abtropfschale in den Schlitz an der Vorderseite ein.



## Bedienfeld (Vorgestelltes Modell: DB843)



**Hinweis:** Die SET-Taste ist nur für die Einstellung von Parametern durch professionelle Techniker vorgesehen und passwortgeschützt. Gewöhnliche Verwendungen und Betreiber sollten zu keinem Zweck darauf zugreifen.

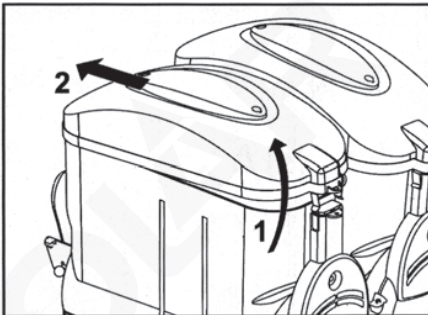


Die Geräte haben unterschiedliche Anzahl von Behälter (Modell DB332 hat 2 und Modell DB843 hat 3). Behälter I ist derjenige auf der linken Seite des Geräts, wenn man es von vorne ansieht. Behälter II ist der mittlere ...

## Betrieb

### Befüllen

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Zubereitung Ihres Produkts:** Polar empfiehlt, dass Sie eine Sirupmischung verwenden, die für die Verwendung in Slush-Maschinen entwickelt wurde. Verdünnen und mischen Sie das Konzentrat mit Wasser in einem Behälter gemäß den Anweisungen des Herstellers. **HINWEIS - Jede verwendete Mischung muss einen Mindestzuckeranteil von 13% haben - Mischungen mit einem niedrigeren Zuckergehalt gefrieren fest und können die Schnecken und Getriebemotoren beschädigen. Schäden, die durch die Verwendung einer falschen Mischung entstehen, führen zum Erlöschen der Garantie.**
- Abnehmen des Deckels:** Heben Sie den hinteren Teil an, um ihn zu lösen und dann direkt abzunehmen.




- Gießen Sie die Mischung in den Behälter hinein.

**WARNUNG: Keine heiße Flüssigkeit in den Tank gießen. Füllstand soll die "MAX"-Markierung auf der Behälter-Vorderseite nicht übersteigen.**


- Den Deckel wieder anbringen.



**WARNUNG: Im Behälter befinden sich bewegliche Teile, die zu Verletzungen führen können. Daher schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten im Inneren des Behälters durchführen.**

### Erste Schritte



- Schließen Sie das Gerät an eine Stromversorgung an.
- Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter .

### Auswahl des Arbeitsmodus


- Drücken Sie die Modus-Taste  zur Wahl des Arbeitsmodus.
- Es gibt insgesamt 3 Modi:

Modus	Modus-Symbol	Beschreibung
Slush		Slush-Modus ausgewählt
Saft		Saft-Modus ausgewählt
OFF	<b>OFF</b>	Behälter stoppt zu rühren und kühlen

### Servieren mit Slush

- Drücken Sie die Modus-Taste  zur Wahl des Slush-Modus. Das Symbol  leuchtet.
- Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“ zur Slush-Härteeinstellung von 1 (weichst) bis 7 (härtest).

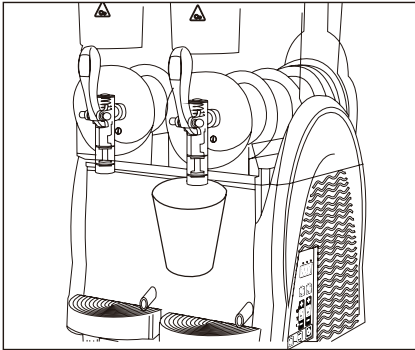
### Servieren mit Kaltgetränken

- Drücken Sie die Modus-Taste  zur Wahl des Saft-Modus. Das Symbol XXX leuchtet.
- Drücken Sie die Tasten „+“ und „-“, um die Safttemperatur von 1°C bis 7°C zu wählen.

**Hinweis: Wenn der Laden außer Betrieb ist und sich noch Produktreste im Behälter befinden, empfehlen wir dringend, alle Behälter auf Saft-Modus einzustellen. Denn in diesem Modus sind das Rühren und Kühlen noch eingeschaltet und das Produkt wird frisch halten (Temperatur von 1°C bis 7°C).**

## Verwendung des Spenders

Wenn die Flüssigkeit ausreichend abgekühlt ist, benutzen Sie den Zapfhahnhebel zum Abgeben.




### Hinweise:

- Kontrollieren Sie regelmäßig die Temperatur des Produkts im Behälter mit einem handelsüblichen Thermometer, um sicherzustellen, dass das Produkt immer unter der Lagertemperatur gehalten wird.
- Sie sollten **NIEMALS** das Gerät von der Stromversorgung trennen oder mit dem Ein/Aus-Schalter ausschalten, wenn sich noch Produkt zum Verzehr im Behälter befindet.
- Wenn das Gerät nicht ständig benutzt wird, achten Sie bei der Verwendung von Milchprodukten auf folgendes:
  - Sprühen Sie Desinfektionslösung um den Zapfbereich und auf den Zapfhahn selbst (alternativ: Abwischen mit einem sauberen Tuch und Desinfektionsmittel); Oder
  - lassen Sie eine kleine Menge des Produkts aus dem Zapfhahn ausgeben und werfen Sie diese, bevor Sie dann die Portion für den Kunden ausgeben.

## Ausschalten eines bestimmten Behälters (Modell DB332 / DB843)



**Hinweis: Die Behälter arbeiten unabhängig voneinander. Um einen bestimmten Behälter zu stoppen, müssen Sie den nur ausschalten.**

1. Drücken Sie die Modus-Taste , um den gewünschten AUS-Modus auszuwählen. Das Symbol **OFF** leuchtet.
2. Im AUS-Modus stoppt der Behälter zu rühren und kühlen.

## Leeren des Behälters

**Hinweis: Der Behälter muss mindestens einmal täglich und je nach verwendeten Produkten auch häufiger gereinigt und desinfiziert werden, um in jedem Fall die geltenden Hygienevorschriften einzuhalten.**

1. Vor der Reinigung muss der Behälter geleert werden.
2. Stellen Sie den Behälter in Saft-Modus ein. Lassen Sie dann die gesamte Flüssigkeit daraus in ein geeignetes Gefäß abfließen.
3. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

## Ausschalten des Geräts

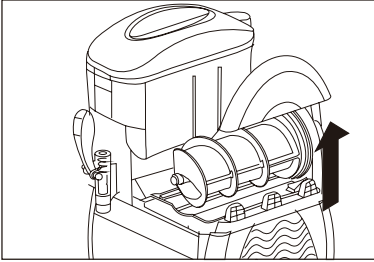
- **Nach dem Gebrauch:** Drücken Sie den Ein/Aus-Schalter  für 3 Sekunden, um das Gerät auszuschalten.
- Bei Gefrieren schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Rufen Sie dann POLAR-Vertreter oder einen qualifizierten Techniker.
- Sollte ein Feuer ausbrechen, räumen Sie sofort den Bereich, um Platz für geschultes Personal für die ordnungsgemäße Handhabung zu schaffen.

## Reinigung, Pflege und Wartung

**Warnung: Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung und Wartung aus und trennen Sie es von der Spannungsversorgung**

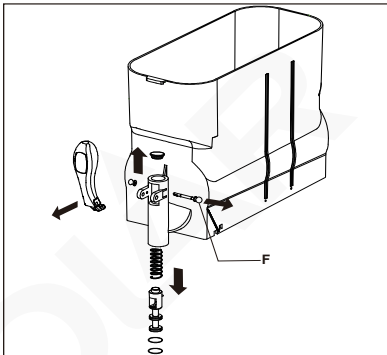
- Achten Sie vor der Reinigung oder Wartung darauf, dass Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (Handschuhe, Brille usw.) tragen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese schädliche Rückstände hinterlassen können.
- Spülen Sie die Basiseinheit **NICHT** ab. Wischen Sie stattdessen nur die Außenfläche mit einem feuchten Tuch ab.
- Leeren und reinigen Sie die Abtropfschalen regelmäßig.
- Waschen Sie **KEINE** Teile in einer Spülmaschine.
- Trocknen Sie **KEINE** Teile in einem herkömmlichen Ofen oder in der Mikrowelle.
- Führen Sie alle Reinigungs- und Desinfektionsmaßnahmen mit größter Sorgfalt und regelmäßig durch, um die Qualität des ausgegebenen Produkts und die Einhaltung der vorgeschriebenen Hygienestandards zu gewährleisten.

- Zur einfachen Reinigung und Wartung können die Oberteile der Seitenprotektoren entfernt werden. Heben Sie bei Bedarf das Oberteil an, um es zu entfernen. Wenn Sie mit der Reinigung fertig sind, bringen Sie das Teil wieder an seinen Platz.



### Demontage der Zapfeinheit

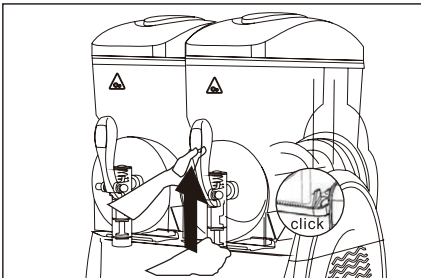
1. Demontieren Sie den Wasserhahn und entfernen Sie den Stift (F) aus seinem Sitz, um alle anderen Teile zu lösen.



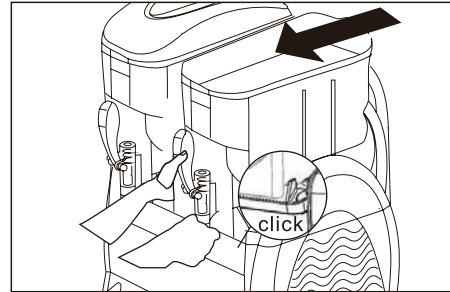
2. Waschen Sie die Teile gründlich und lassen Sie sie trocknen.

### Entfernen des Behälters

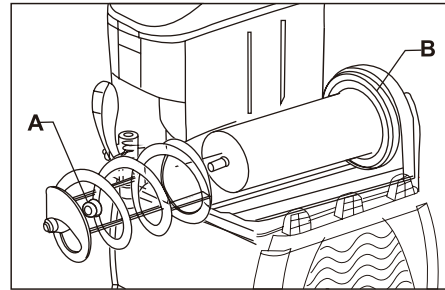
1. Entfernen Sie den Deckel des Behälters.
2. Heben Sie den vorderen Teil des Behälters an, um ihn zu lösen.



3. Nehmen Sie den Behälter durch leichtes Drücken und Klopfen auf den hinteren Teil aus ihrem Sitz.



4. Nehmen Sie die Schnecke heraus. Entfernen Sie dann die Dichtungen (A und B).



5. Reinigen und desinfizieren Sie alle demontierten Teile (mit Ausnahme des Deckels) nach nachstehenden Anweisungen:

- Wischen Sie die Teile mit einem Schwamm ab, der mit einer Desinfektionslösung getränkt ist.
- Spülen Sie die Teile mit sauberem Wasser gründlich ab.
- Weichen Sie die Teile etwa 30 Minuten lang in der Desinfektionslösung ein.
- Waschen Sie die Teile erneut mit sauberem Wasser.
- Lassen Sie sie gründlich trocknen.

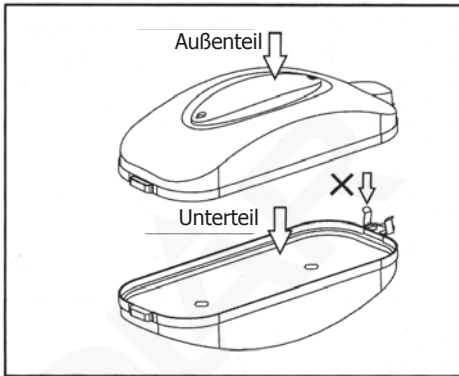
## Reinigen des Deckels



### Vorsicht:

- Da der Deckel mit LED-Leuchten ausgestattet ist, dürfen Sie ihn **NIEMALS** zur Reinigung in irgendeine Art von Flüssigkeit eintauchen.
- Lassen Sie während der Reinigung **NIEMALS** Wasser oder irgendeine Flüssigkeit in Kontakt mit den elektrischen Teilen der Leuchten kommen.

1. Verwenden Sie ein sauberes und feuchtes Tuch, um den Unterteil des Deckels abzuwischen.
2. Wischen Sie den gesamten Außenteil sauber.



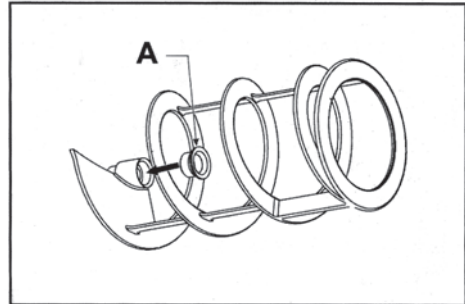
3. Desinfizieren Sie das Unterteil mit einem zuvor mit Desinfektionslösung befeuchteten Schwamm.
4. Lassen Sie die Lösung 30 Minuten lang einwirken.
5. Wischen Sie das Unterteil zwei- oder mehrmals mit einem sauberen Schwamm ab, der mit sauberem Wasser getränkt ist.
6. Lassen Sie den Deckel gut trocknen.



**Vorsicht: Versuchen Sie NIEMALS, den Deckel zu reinigen oder desinfizieren, wenn er noch im Gerät eingebaut ist.**

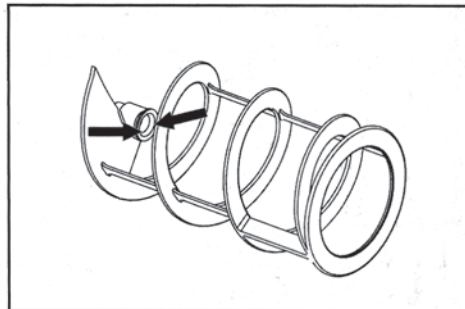
## Wieder-Zusammenbau

1. Bringen Sie die Dichtung (A) wie abgebildet auf der Schnecke an.

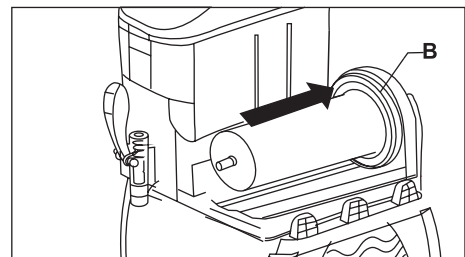


**Achten Sie immer darauf, die Unversehrtheit der Dichtung zu überprüfen. Bei Verschleiß ersetzen Sie sie sofort durch eine neue. Ersetzen Sie die Dichtung (A) mindestens einmal im Jahr.**

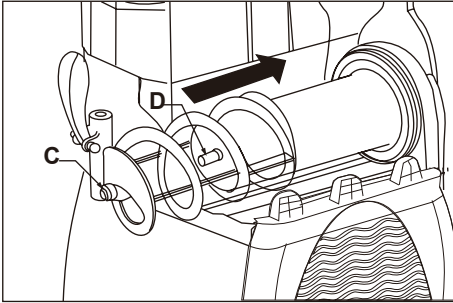
2. Verwenden Sie das mitgelieferte Schmiermittel, um die Dichtung (A) in dem abgebildeten Bereich zu schmieren.



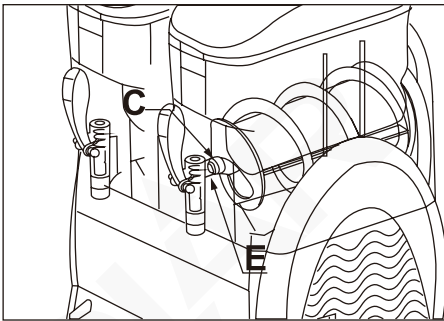
3. Bringen Sie die Dichtung (B) an und schmieren Sie dabei die gesamte Oberfläche, wie durch die Pfeile angezeigt.



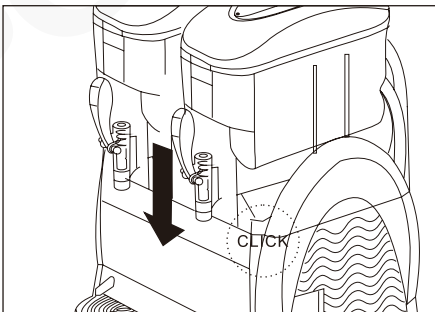
4. Führen Sie die Schnecke ein, indem Sie den Kopf (C) mit der Welle (D) verbinden. Drehen Sie ggf. die Schnecke, um sie einzurasten.



5. Einsetzen des Behälters: Heben Sie den Kopf (C) der Schnecke leicht an, so dass er auf den vorgesehenen Sitz (E) im Behälter trifft.

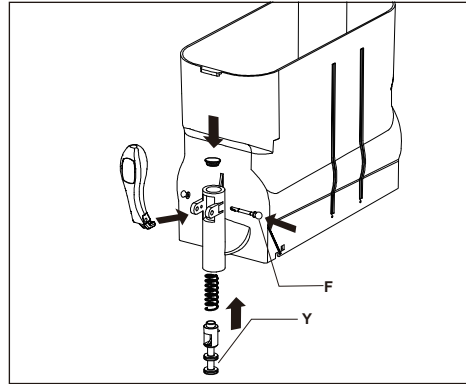


6. Drücken Sie den Behälter nach unten, bis er wie abgebildet einrastet.



7. Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um die Zapfeinheit wieder zu montieren:

- Verwenden Sie das mitgelieferte Schmiermittel, um die Kappe (Y) ausreichend zu schmieren, und bringen Sie die Komponenten wieder an.
- Führen Sie den Stift (F) ein und halten Sie dabei den Zapfhahnhebel fest.



**Achten Sie immer darauf, die Kappe zu schmieren. Andernfalls kann es zu Produktleckagen aus dem Behälter kommen.**

## Spülgang

**Achtung: Führen Sie nach dem Zusammenbau und vor der erneuten Inbetriebnahme des Geräts unbedingt den Spülgang durch.**

1. Füllen Sie den Behälter mit sauberem Wasser.
2. Lassen Sie den Saftmodus mehrere Minuten lang laufen.
3. Schalten Sie das Gerät aus. Entleeren Sie dann den Behälter.

## Auswechseln der Glühbirne


Der Austausch der Glühbirne sollte nur von einem professionellen Techniker durchgeführt werden. Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer online verfügbaren Serviceanleitung.

## Reinigen des Kondensators

Regelmäßiges Reinigen des Kondensators kann die Lebensdauer des Geräts verlängern. POLAR empfiehlt, diese Reinigung von einem qualifizierten Techniker vornehmen zu lassen.

## Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Stecker oder Leitung ersetzen
	Fehler Netzstromversorgung	Prüfe Netzstromversorgung
Der Saftdispenser kühlt nicht	Kühlmittel läuft aus	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Lüftermotor ist defekt	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
	Luftzufuhr zum Kondensator unterbrochen	Abstand zwischen dem Gerät und Hindernissen/Wärmequelle erhöhen
Zapfhahnlecks	Zapfkolben nicht gut geschmiert	Schmieren Sie den Zapfkolben
	Zapfkolben ist defekt	Tauschen Sie den Zapfkolben aus
Produkt tritt aus der Rückseite des Behälters aus	Behälter nicht korrekt montiert	Prüfen Sie die Behälter-Position
	Behälterdichtung nicht gut geschmiert	Schmieren Sie die Dichtung des Behälters
	Behälterdichtung ist defekt	Auswechseln der Behälterdichtung
Laute Geräusche	Frontdichtung ist nicht korrekt angebracht	Setzen Sie die Dichtung richtig ein
	Dichtung nicht gut geschmiert	Schmieren Sie die Dichtung
Zapfhahn verteilt nicht	Eis verstopft im Inneren des Behälters	Schalten Sie das Gerät aus, um das Eis schmelzen zu lassen
Überfrieren	Elektronisches Expansionsventil blockiert	Drücken Sie die Modus-Taste  für 6 Sekunden lang, um die Verstopfung zu beseitigen
Gebrochene Schnecke	Falsche Mischung	Ersetzen Sie sie durch eine neue Schnecke (Teilecode AK943). Hinweis: Dies ist ein Verschleißteil und nicht von der Garantie abgedeckt

## Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Verbesserungsprozesses können sich die Produktspezifikationen ohne Ankündigung.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Behälters	Fassungsvermögen (Liter)	Kühlmittel
DB331	220-240V~ 50Hz	400W	2,1A	1	12	R290 85g
DB332		740W	3,5A	2	24	R290 135g
DB843		1150W	5,8A	3	36	R290 148g

Modell	Abmessungen h x b x t mm	Gewicht (kg)	Geräuschpegel
DB331	810 x 270 x 515	31,9	<70 dB
DB332	810 x 470 x 515	50,7	
DB843	810 x 670 x 515	66,2	

## Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutralleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

### Entsorgung

Gemäß EU-Vorschriften müssen Kühlprodukte von Fachunternehmen entsorgt werden, die alle Gase, Metall- und Kunststoffbauteile entfernen oder recyceln.

Ihre Kommunalverwaltung kann Sie über die Entsorgung Ihres Geräts informieren. Kommunalbehörden sind nicht verpflichtet, gewerbliche Kühlgeräte zu entsorgen. Sie können Sie jedoch über lokale Annahmestellen informieren, die diese Geräte entsorgen.

Oder rufen Sie die POLAR-Helpline an. Wir verfügen über eine Liste nationaler Entsorger in den EU-Staaten.

## Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Alle POLAR-Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.



POLAR-Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:

**Alle Rechte vorbehalten. Diese Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von POLAR weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form oder auf irgendeinem Wege - einschließlich elektronischer, mechanischer Verfahren, durch Fotokopieren, Aufnahme oder andere Verfahren - vervielfältigt oder übertragen werden.**  
**Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. POLAR behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.**